



### Semana en La Santa Cruz

Sat. 25	5:00 PM	For the community of the parish
<b>Sun. 26</b>	8:00 AM	Jaron Zamora (Birthday) †Randy Fitzgerald
	9:30 AM	†Norman Hovgaard
	11:30 AM	Bertha Leyva (Well Being) †Blanca Guizar
	1:00 PM	†Serafina Salvino †Antonella Di Vittorio
	6:00 PM	Todas Alma
Mon. 27	7:30 AM	English †Norman Hovgaard
Tues. 28	7:30 AM	English Mass: †Esther De Mattei †Norman Hovgaard
Wed. 29	7:30 AM	English Mass: †Norman Hovgaard
	6:30 PM	English Mass: †Maura Palmares Bill & Lilly Alemania (Thanksgiving) †Echaria & †Alemania Families
Thurs. 30	7:30 AM	English Mass: Andrea Reyes (Birthday) †Norman Hovgaard
Fri. 1	7:30 AM	English Mass: Maria Wendy Sang (Prayer) †Norman Hovgaard
	6:30 PM	Misa en Español: Todas Alma
Sat. 2	7:30 AM	English Mass: Joseph Huy Bui (Prayer) †Sarah Bernadas †Norman Hovgaard

#### SUNDAY OFFERING

This weekly offering enables the parish to meet its financial obligations. The amount needed to do so would be \$ 4,700.00 weekly. Thank you for your support!

#### COLECTA DOMINICAL

La colecta dominical ayuda la parroquia a solventar sus gastos. La suma necesaria sería \$ 4,700.00 semanales. ¡Gracias por su apoyo!

**ADA UPDATE:** As of October 31, these are the numbers that refer to our parish for the Annual Diocesan Appeal (ADA):

Goal: \$ 40,814.00

Pledges to date: \$ 43,916.00

Collected to date: \$ 40,198.00

Amount needed to reach the 2017 goal: \$ 615.00

**THANK YOU FOR YOUR GENEROUS SUPPORT!**

**ADA ACTUALIZADO:** con fecha 31 de octubre los fondos de la Campaña Diocesana Anual (ADA) para nuestra parroquia son:

Meta: \$ 40,814.00

Suma de promesas hechas: \$ 43,916.00

Dinero recibido: \$ 40,198.00

Suma faltante para alcanzar la meta 2017: \$ 615.00

**¡GRACIAS POR SU GENEROSA COLABORACION!**



#### NOVEMBER 28, 1887

On this day Blessed John Baptist Scalabrini founded the Congregation of the Missionaries of St. Charles. We pray that all priests and brothers continue to be true in the legacy of the Founder and dedicate themselves wholeheartedly to the ministry of serving migrant people and refugees.

#### 28 NOVIEMBRE 1887

En este día el Beato Juan Bautista Scalabrini fundó la Congregación de los Misioneros de San Carlos. Oremos para que todos los sacerdotes y hermanos sigan siendo fieles al legado del Fundador y se dediquen de todo corazón al servicio a los migrantes y refugiados.

**THE ANNUAL RAFFLE of the TIJUANA SHELTER HOME** is here. Tickets are available. You may ask at the rectory office or Bro Raul. Just ONE DOLLAR per ticket will give you a chance to win: 1<sup>st</sup> prize: \$ 1,000; 2<sup>nd</sup>: \$ 500.00; 3<sup>rd</sup>: \$ 250. Draw on December 24. Winners need not to be present.

#### “In helping you are always a winner”

We are also collecting items of personal hygiene, like toothpaste, toothbrushes, combs, band aids, after shave, soaps (bars and liquid), shampoos, nail clippers, etc. These items will be brought to the Tijuana Casa del Migrante (Shelter Home for Migrants) run by the Scalabrinian Missionaries. Bring the merchandise at any Sunday Masses, or drop it off at the rectory on weekdays.

**LA ANNUAL RIFA DE LA CASA DEL MIGRANTE DE TIJUANA.** Los boletos están a la venta. Pídalos en la oficina o con el Hno. Raúl. Solamente UNO DOLAR por boleto les da chance de ganar: 1er premio: \$ 1,000; 2do: \$ 500; 3ro: \$ 250. Sorteo el 24 de diciembre.

#### “Ayudando siempre se gana”

También estamos colectando artículos de higiene personal, como pasta de dientes, cepillos de dientes, peines, curitas, loción después de afeitarse, jabones (barras y líquidos), champús, cortaúñas, etc. Estos artículos serán llevados a la Casa del Migrante de Tijuana dirigida por los Misioneros Scalabrinianos. Traigan estos donativos las Misas de domingo o los pueden dejar en la Casa Parroquial en horario de oficina.

#### FIL-AM CHRISTMAS PARTY

The Christmas Dinner and Dance will be held next Friday, December 1 from 6:30pm to 12 midnite in the parish hall. For tickets (adults \$ 40.00; children \$ 20.00 ad kids 6 and under free) contact Zeny (408-483-1942), Neda (408- 606.8262) and Merlyn (408-644-6191). All proceeds will be devoted to the purchasing of the altar of the new church.



#### PAREJAS DISPAREJAS

Los esposos casados solamente por el civil o sin casar, tienen la oportunidad de asistir a un curso de fin semana para prepararse a la boda religiosa (Sacramento del Matrimonio). Será el fin de semana 6-7 enero 2018 en la parroquia de la Santísima Trinidad. Para apuntarse, hablen a la oficina parroquial y hagan cita con el Padre.

# Celebraciones Guadalupanas 2017

Nos acompaña este año el **Padre Marcos López Bustamante, c.s.**, Misionero de San Carlos, quien es originario de Miahuatlán, Oaxaca, México. El se encuentra a cargo de la Oficina Vocacional en Guadalajara. El estará ofreciendo una reflexión diaria en ocasión de las Fiestas Guadalupanas de la Parroquia. La Sociedad Guadalupana y todos los feligreses de la parroquia le damos la más cordial bienvenida. El programa de la Novena es el siguiente:

*El programa de la Novena es el siguiente:*

#### Domingo, 3 diciembre:

5:30pm - Rosario

6:00pm - Misa de domingo con reflexión Guadalupana

- Coro: Pedro Contreras

- Procesión y refrigerio: Encuentros Matrimoniales

#### Lunes, 4 diciembre:

6:30pm - Rosario

7:00pm - Misa con reflexión Guadalupana

- Coro: 3ra comunidad Neo-Catecúmenos

- Procesión y refrigerio: 1ra comunidad Neo-Catecúmenos

#### Martes, 5 diciembre:

6:30pm - Rosario

7:00pm - Misa con reflexión Guadalupana

- Coro: Antonio y Aarón

- Procesión y refrigerio: Movimiento Familiar Cristiano

#### Miércoles, 6 diciembre:

6:30pm - Rosario

7:00pm - Misa con reflexión Guadalupana

- Coro: Coros Filipinos

- Procesión y refrigerio: Fil-Am de la parroquia

#### Jueves, 7 diciembre:

6:30pm - Rosario

7:00pm - Misa con reflexión Guadalupana

- Coro: 1ra comunidad Neo-Catecúmenos

- Procesión y refrigerio: 3ra comunidad Neo-Catecúmenos

#### 2018 SUNDAY ENVELOPES

The 2018 new sets of envelopes for the Sunday offering are ready. Please make sure that your name and number are in the box before you take your new set home after Mass today. ALSO, the 2018 parish calendars are available. Just take whatever you need for your home.

#### Viernes, 8 diciembre:

4:30pm - Salida a N. Sra. De Guadalupe

6:30pm - Rosario - Fiesta de la Virgen de Juquila, Oax.

7:00pm - Misa solemne de la Inmaculada

- Coro: Banda Oaxaqueña

- Procesión y refrigerio: Comunidad Oaxaqueña de la Virgen de Juquila

#### Sábado, 9 diciembre:

6:30pm - Rosario

7:00pm - Misa con reflexión Guadalupana

- Coro: Aarón Curioica

- Procesión y refrigerio: Velia Rico

#### Domingo, 10 diciembre:

9:30am - Misa de domingo con reflexión Guadalupana

5:30pm - Rosario

6:00pm - Coro: Pedro Contreras

- Procesión y refrigerio: Juan y Erika

#### Lunes, 11 diciembre:

- 10:30pm - Rosario

- 11:00pm - Misa solemne: Coro de Mariachi

- 12:00am: - Mañanitas con Mariachi

- Procesión y refrigerio: Familias Silva y Curioica

#### Martes, 12 diciembre:

8:00am - Misa (en inglés)

6:30pm - Rosario

7:00pm - Misa con reflexión Guadalupana (cierre)

- Coro: Aarón Curioica

- Procesión y refrigerio: Sociedad Guadalupana

#### NOVENA TO OUR LADY OF GUADALUPE

Every year we celebrate in the parish the Feast of Our Lady of Guadalupe with solemnity and with nine days of preparation. The Novena will start on December 3, and will run every night up to the Feast of December 12 every night at 7:00pm with Mass and devotions to Our Lady. Fr. Marcos Lopez, a Scalabrinian Missionary, will lead the Novena.



#### 2018 SUNDAY ENVELOPES

The 2018 new sets of envelopes for the Sunday offering are ready. Please make sure that your name and number are in the box before you take your new set home after Mass today. ALSO, the 2018 parish calendars are available. Just take whatever you need for your home.